

Е. Зеликовская,

С. Бреян

г. Киев

ЭВОЛЮЦИЯ ФУНКЦИЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ

Аннотация. На основе анализа научной литературы выявлены основные тенденции эволюции основных педагогических функций преподавателя иностранного языка в высшем учебном заведении – образовательной, воспитательной и учебно-методической. Обоснована необходимость их постоянного развития, как процесса необратимого, влияющего на качество подготовки специалистов.

Ключевые слова: педагогические функции, преподаватель иностранного языка, межкультурная компетенция, компетентносный подход.

О. Зеліковська,

С. Бреян

ЕВОЛЮЦІЯ ФУНКЦІЙ ВИКЛАДАЧА ІНОЗЕМНОЇ МОВИ У ПРОЦЕСІ ФОРМУВАННЯ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ У СТУДЕНТІВ

Анотація. На основі аналізу наукової літератури виявлено основні тенденції еволюції основних педагогічних функцій викладача іноземної мови у вищому навчальному закладі – освітньої, виховної та навчально-методичної. Обґрунтовано необхідність їх постійного розвитку, як процесу незворотного, що впливає на якість підготовки фахівців.

Ключові слова: педагогічні функції, викладач іноземної мови, міжкультурна компетенція, компетентнісний підхід.

O. Zelikovska

S. Breian

ЭВОЛЮЦИЯ ФУНКЦИЙ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ ФОРМИРОВАНИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ

Abstract. Major trends of evolution of university ELT functions have been identified on the basis of academic sources analysis. They are as follows: training, educational and methodical. The necessity of their constant advancement, as irreversible process effecting the quality of students' learning outcomes has been grounded.

Key words: pedagogic functions, EL teacher, intercultural competence, competence approach.

Постановка проблемы. Специфика преподавательской деятельности обусловлена необходимостью реализации достаточно разнообразных функций. В научной педагогической и методической литературе традиционно основными считаются образовательная, воспитательная, учебно-методическая, организационно-методическая, научно-исследовательская и самообразовательная (повышение квалификации). Их комплексная реализация в профессиональной подготовке будущих специалистов обеспечивает качество учебного процесса. Однако переход на компетентносную парадигму образования вносит свои коррективы в деятельность преподавателя учебных дисциплин в высшем учебном заведении. Прежде всего, это проявляется в реформировании учебных планов, направленных на разработку результатов обучения, что зафиксировано Берлинским (2003 г.) и подтверждено Лювенским (2009 г.) и Бухарестским (2012 г.) Коммюнике. На современном этапе реформирования отечественной высшей школы результаты обучения будущих специалистов выражаются сформированной профессиональной компетентностью, которая в свою очередь измеряется компетенциями – когнитивными, метакомпетенциями,

функциональными, этическими и личностными.

Принятая, Кабинетом Министров Украины Национальная рамка квалификаций [4], ориентирует современного преподавателя на введение европейских стандартов и принципов обеспечения качества образования с учетом требований рынка труда к компетентностям специалиста. Таким образом, вполне естественным является процесс эволюции традиционных функций педагогической деятельности, в частности преподавателя иностранного языка, который требует научного обоснования и методического обеспечения.

Анализ последних достижений и публикаций свидетельствует о постоянно возрастающем в последние годы интересе ученых-педагогов разных стран к формированию профессиональной компетентности будущих специалистов в системе высшего образования (Д. Афанасова, О. Баркунова, Л. Волошко, О. Губарева, А. Кириллова, Р. Коканова, В. Коломин, Г. Копыл, А. Коровкин, Л. Лисенкова, В. Малышева, С. Мякишев, И. Полубоярина, А. Соловьева, Е. Тарасова, Т. Тычинкина, И. Чемерис, С. Шаров, М. Элькин, И. Яковлева и др.). Результаты изучения научных трудов указывают на актуальность проблемы формирования и развития межкультурной компетентности и компетенции в процессе изучения иностранного языка (Н. Алмазова, Е. Зеликовская, Г. Медведева, Т. Меркулова, И. Миронова, М. Плеханова, Я. Садчикова, Я. Сун, Н. Ткаченко, Д. Цыкалов и др.). Проблемы формирования межкультурной компетенции как составляющей профессиональной компетентности рассмотрены в диссертациях О. Дигиной, Г. Захаровой, З. Караевой, Е. Кужевской, Н. Паперной, М. Сафиной, Л. Свойкиной, О. Симоновой, Е. Тихонович, Е. Шпак. Как выявилось в процессе исследования, формированию, развитию и реализации педагогических функций в процессе профессиональной подготовки специалистов для разных сфер деятельности посвящено немало научных работ, среди которых диссертации Г. Ахметжановой, Н. Борисовой, Т. Ложниковой, Л. Осиковой, Л. Тафинцевой, И. Хайрутдиновой, Н. Шамониной, З. Янбековой и др.

Следует отметить, что вопросы изменения педагогических функций преподавателя иностранного языка в высшем учебном заведении на сегодняшний день остаются мало изучены, хотя актуальность исследования данной проблемы, как указывалось выше, является очевидной, чем и обусловлена **цель** данной статьи – изучить тенденции эволюции основных педагогических функций преподавателя иностранного языка в высшем учебном заведении.

Изложение основного материала исследования. Структурно педагогическая деятельность преподавателя характеризуется следующими функциональными ролями: гностической, проектировочной, конструктивной, организаторской, коммуникативной и воспитательной. Несомненно, качество обучения в высшем учебном заведении зависит от полноты и эффективности выполнения преподавателем профессионально направленного иностранного языка этих многоаспектных ролей, которые и определяют многообразие его педагогических функций. Необходимость их изменения в современных условиях вызвана внедрением компетентного подхода к подготовке кадров для многих сферах деятельности – экономической, туристической, обслуживания и т. д. В процессе обучения будущие специалисты должны овладеть теми профессиональными компетентностями и компетенциями, которые востребованы на рынке труда. В настоящее время уровень развития профессиональной компетентности во многом определяется уровнем сформированности межкультурной компетенции. Это и взаимодействие в команде, и продвижение продукции и услуг компании на внутреннем и внешнем рынке, и позиционирование самого специалиста при прохождении собеседования, и работа с клиентами.

Очевидно, что межкультурная компетенция не может быть сформирована только в процессе изучения иностранного языка. Ее формирование происходит, как правило, при изучении гуманитарных и профессионально направленных учебных дисциплин. Но основные акценты, на наш взгляд, должны расставляться на занятиях по иностранному языку, когда речь идет о культуре,

традициях, экономическом развитии страны, язык которой изучается и широко используется в соседних странах.

В научной педагогической литературе обосновано, что качество проектирования (моделирования) межкультурной компетенции, ее реализации зависит от умений преподавателя иностранного языка использовать гностическую функцию. Речь идет об умениях осваивать и разрабатывать новые формы, методы и технологии обучения; извлекать из различных источников материал, необходимый для проектирования сопряженной социально профессиональной деятельности студента, обобщать и систематизировать его; создавать атмосферу партнерства – профессионального сотрудничества и соперничества (дать возможность студенту почувствовать, что он лучше педагога знает свою профессию). Но сегодня этого явно недостаточно. Успешная реализация гностической функции возможна при условии владения преподавателем обширным арсеналом образовательных технологий. Роли преподавателя современного высшего учебного заведения стали более разнообразны. Будучи лишь лектором, экзаменатором и ведущим практических занятий, не возможно в полной мере реализовать гностическую функцию, так как требуется в минимально отведенное время (количество аудиторных часов сокращается) не только объяснить новый материал, но и сформировать когнитивные компетентности. Поэтому «сегодня преподаватель должен быть готов также к работе в качестве супервайзера и тьютора» [2, с. 33].

Основными качествами супервайзера, по мнению Д. Миронова является умение организовать педагогическое общение со студентами в процессе работы с учебно-методическими материалами в аудитории, т. е. обеспечить самостоятельное эффективное выполнение заданий с использованием различных методов обучения и технологий преодоления трудностей в решении конкретных задач. Поэтому его функцией является, прежде всего, разъяснение причин возникновения проблемы, вооружение студента методологией поиска правильного ответа и проверка полученных им

результатов.

Необходимо заметить, что эта функция направлена на реализацию общих принципов отбора и структурирования содержания образования, суть которых сегодня также претерпела изменения. Так, например, сущность принципа соответствия содержания образования потребностям общественного развития с точки зрения В. Попкова и А. Коржуева заключается в том, что в содержание образования необходимо включать не только знания, но и фрагменты, отображающие опыт творческой деятельности человечества и опыт личностного отношения к системе накопленных человечеством ценностей. Они придерживаются мнения, что принцип единства содержательной и процессуальной стороны обучения должен реализовываться через объединение содержательной (предметной) стороны обучения со способами усвоения этого содержания [3, с. 33]. Таким образом, создаются педагогические условия для формирования не только когнитивной компетентности, но и метакомпетентностей, к которым относится и компетентность «обучение на протяжении жизни (long-life learning)». Очевидно, что реализация этих принципов может быть обеспечена «супервайзеровскими» качествами преподавателя.

Тьюторские качества преподавателя также видоизменяют его гностическую функцию. Больше всего они проявляются в процессе индивидуальной работы со студентом и консультировании. Д. Миронов допускает, что эта деятельность может быть расширена за счет академического консалтинга – помощи в проектировании и реализации «индивидуальных образовательных траекторий отдельных студентов» [2, с. 34].

Таким образом, при реализации гностической функции преподавателя в процессе формирования межкультурной коммуникации у будущих специалистов разного квалификационного уровня акцент смещается с усвоения учебного материала на формирование умений самостоятельно определять проблемы, находить адекватные пути их решения. Это, в свою

очередь, требует применения различных методов и способов быстрого нахождения нужных источников информации, их продуктивного и рационального использования. Не менее важным представляется умение эффективно формулировать вопросы, отвечать на них, выстраивать диалог, вести переговоры и т. д. выступать в разных коммуникативных ролях. Из сказанного выше можно сделать умозаключение, что эффективность реализации гностической функции также зависит от умения преподавателя моделировать содержание учебного материала, определять формы и методы обучения иностранному языку с учетом места и роли в формировании межкультурной компетенции студентов, его взаимосвязи со специальными дисциплинами и их будущей профессиональной деятельностью (проектировочная педагогическая функция).

Другой педагогической функцией преподавателя, которая должна активно эволюционировать, является воспитательная функция. Необходимо заметить, что она всегда была сложнейшим компонентом педагогической деятельности научно-педагогического персонала высших учебных заведений. И, пожалуй, наиболее консервативной. Это вызвано, на наш взгляд, стремлением разделить учебную и воспитательную деятельность (особенно четко проявляется в структуре учебного заведения и распределении функциональных обязанностей между руководителями), в некоторой степени непониманием значения содержания образования, методики и технологий подготовки специалистов, личности самого педагога и выстраиваемых им взаимоотношений со студентом и с коллегами.

Структура воспитательной функции преподавателя высшего учебного заведения представлена в публикации Д. Миронова. К ее основным компонентам исследователь относит, прежде всего, формирование у будущих специалистов адекватного комплекса мотиваций, что должно способствовать развитию познавательного интереса к изучаемым дисциплинам. Автор акцентирует внимание также на необходимости формирования у студентов совокупности внутренних моральных установок,

которые «обеспечат их социабельность», что является вторым компонентом воспитательной функции преподавателя высшего учебного заведения [2, с. 34]. На основе проведенного исследования он определил социально-педагогические условия эффективной реализации воспитательной функции на современном этапе развития высшего образования, которые, на наш взгляд, заслуживают пристального внимания и углубленного изучения. Особое внимание он уделяет харизматичности преподавателя в достаточной степени и объему педагогического общения, который должен быть достаточным для оказания личностного влияния. Трудно не согласиться с ученым, что: «И с тем, и с другим высшая школа в настоящее время сталкивается с серьезными проблемами как объективного, так и субъективного свойства» [2, с. 35]. Ученый считает, что такая ситуация усугубляется тем, что большинство преподавателей ограничивает круг общения лишь содержанием изучаемого предмета. То есть, многие считают достаточным дать ответы на вопросы «что» и «как» и не обязательно разьяснять «зачем» и «почему» происходят те или иные процессы или возникают явления. Вопросы мотивации чаще всего вообще остаются за пределами внимания педагога. Следует согласиться с Д. Мироновым, что такая линия поведения профессорско-преподавательского состава высших учебных заведений в значительной мере приводит к катастрофическому снижению эффективности реализации образовательной функции.

Поэтому, переориентация научно-педагогических коллективов на повышение эффективности воспитательного воздействия самого процесса обучения, его содержания сегодня представляется нам наиболее актуальным. В процессе преподавания иностранного языка профессиональной направленности студент должен получить достаточно оснований для формирования убеждения, что сформированная в процессе обучения в высшем учебном заведении межкультурная компетенция необходима для него лично и востребована в современном обществе. С этих позиций мы и подходим к отбору и структурированию учебного материала. В созданном

нами авторском учебном пособии для самостоятельной работы студентов экономических специальностей используется подборка аутентических текстов, которые были подобраны по таким критериям: профессиональное значение для студентов экономического профиля; типичность лексических единиц; актуальность проблематики. Традиционно учебные материалы были дополнены большой группой текстов из газет «The Financial Times», «The Economist», журнала «Business Spotlight» и других дополнительных источников информации, отображающих иноязычную реальность в межкультурном аспекте. Нами также был использован оригинальный (аутентический) материал, характерный для средств массовой информации: газетные, журнальные и научные статьи по специальности, карты, буклеты, рекламные проспекты и брошюры, меню и рецепты приготовления национальных блюд, бланки, документация реально существующих фирм, рекламации, резюме, объявления о трудоустройстве, счета для оплаты разных видов услуг, деловые характеристики, энциклопедические справочники, являющиеся, по сути, отражением норм и ценностей сообществ других стран. Кроме того, их использование позволяет получить «оригинальную» межкультурную информацию о другой стране. Воспитательное значение содержания, отобранного таким способом, трудно переоценить, поскольку оно разносторонне отображает жизнь народов других стран.

Система аутентических текстов подобрана с учетом реализации поставленной цели – формирования межкультурной компетенции. Поэтому состоит из двух блоков:

межкультурного (культурно-специфические знания, знания национальных стилей коммуникации) – теоретический материал по проблеме формирования межкультурной компетенции, дающий представление о понятии «межкультурная коммуникация», позволяющий сравнивать нормы, традиции, системы ценностей, убеждений, взглядов на жизнь, пути и способы выхода из конфликтных ситуаций, руководствуясь

параметрами национальных стилей коммуникации;

предметно-профессионального (предметно-профессиональные знания) – тематические аутентические материалы с журналов, газет, радио- и телепередач, интернета по профессиональной тематике » [1, с. 163–165].

Как показывает практика, отношение к изучению учебного материала кардинально меняется. Изучение иностранного языка воспринимается как средство повышения профессиональной компетентности, возможность построения служебной карьеры и расширения границ применения собственных знаний, умений и сил (формирование профессиональной мобильности), а не как очередного барьера, преодоление которого необходимо для получения диплома о высшем образовании.

Неотъемлемой функцией научно-педагогической деятельности всегда была и остается учебно-методическая (планирование учебной деятельности, разработка учебно-методического обеспечения, подготовка к проведению занятий и т. д.). Ее трудоемкость постоянно возрастает, а сложность реализации обуславливается зачастую несвоевременностью пополнения знаний о новых педагогических технологиях, развитием умений использовать новые дидактические средства обучения, в т. ч. и информационные технологии. Постепенное смещение акцентов на научную составляющую учебного процесса (привлечение студентов к исследовательской деятельности, проведения исследований в области науки, которая представлена учебной дисциплиной, необходимость интеграции знаний, лавинообразное нарастание информационных потоков) усложняет эффективную реализацию учебно-методической функции. Сохранившиеся консервативные подходы к разработке учебно-методического обеспечения сегодня все чаще приводят к ускоренному старению информации, которая выносятся на рассмотрение в студенческую аудиторию, в результате чего сокращается время полураспада профессиональной компетентности будущих специалистов. Следует также заметить, что в силу сложившихся традиций и имеющегося нормативного обеспечения организации учебного процесса в

отечественном высшем учебном заведении не возможна дифференциация педагогов при распределении учебной нагрузки (преподаватели-экстраверты более продуктивны в преподавательской деятельности, а преподаватели-интроверты – в научно-исследовательской работе), что, конечно же, отражается не только на эффективности подготовки кадров, но и на мотивации самого педагога-ученого. С каждым годом совмещение образовательной и исследовательской функций становится все сложнее при имеющихся подходах распределения учебной нагрузки. Опыт зарубежных учебных заведений демонстрирует неотвратимость пересмотра имеющихся нормативов в отечественной системе высшего образования.

Реализация учебно-методической функции преподавателя усложняется сегодня введением Национальной рамки квалификаций, требующей разработки стандартов образования нового поколения. Сроки введения новых стандартов постоянно сокращаются в связи со старением и полураспадом компетентностей, «отмиранием» или основательной модернизацией отдельных профессий. Такое положение дел на рынке труда и рынке кадров требует опережающих действий со стороны управленческих структур – разработки нормативно-правовой базы, развития партнерских отношений с работодателями, их участия в формировании учебных программ на компетентностной основе. В свою очередь назрела необходимость повышения квалификации профессорско-преподавательского коллектива в сфере педагогической деятельности, методистов, работающих в соответствующих структурах высших учебных заведений; ускорения процессов информатизации в системе образования, способствующих повышению качества учебных ресурсов.

Таким образом, можно сделать **выводы**, что преобразования, происходящие в социально-экономической сфере страны, реформирование системы высшего образования, обуславливают эволюцию таких основных педагогических функций преподавателей высших учебных заведений, как образовательная, воспитательная и учебно-методическая. Их постоянное

развитие – процесс необратимый, влияющий на качество подготовки специалистов.

Дальнейшие исследования обозначенной проблемы могут быть направлены на изучение научных подходов к отбору и структурированию учебного материала с учетом перехода высшей школы на компетентностную парадигму образования, что существенно повысит, на наш взгляд качество реализации учебной, учебно-методической и воспитательной функции преподавателя.

Литература:

1. Зеліковська О. О. Формування міжкультурної компетенції студентів вищих економічних навчальних закладів : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.04 / Зеліковська Олена Олександрівна. – Хмельницький, 2010. – 245 с.
2. Миронов Д. Ф. Изменение функций преподавателя в современный период / Д. Ф. Миронов // Материалы научно-методической конференции СЗАГС. 2011 : период. изд. Сев.-Зап. акад. гос. службы ; ред. В. А. Волков [и др.]. – СПб. : Изд-во СЗАГС, 2011. – С. 31–42.
3. Попков В. А. Дидактика высшей школы: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В. А. Попков, А. В. Коржуев. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 136 с.
4. Постанова Кабінету Міністрів України від 23. 11. 2011 р. № 1341 «Про затвердження національної рамки кваліфікацій» [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://zakon1.rada.gov.ua/laws/show/1341-2011-п>. – Назва з екрана.